

9.—Soumis et lus les rapports suivants du chef-adjoint du service des Incendies :

(a) *Re* Suspension du contremaître T. Faucher, en charge du dévidoir de réserve, rapporté comme ivre et négligeant son devoir. Le chef-adjoint fait remarquer que Faucher a fréquemment été sous l'influence des liqueurs enivrantes, et n'est pas digne de la position qu'il occupe dans le service des Incendies.

Le capitaine Dufresne, de la caserne No. 16, est appelé devant la Commission à ce sujet, et déclare qu'il ne croit pas cet homme capable de s'abstenir des liqueurs alcooliques.

Après délibération, il est

*Résolu* : Que le rapport et la recommandation du chef-adjoint soient reçus et que le contremaître T. Faucher soit démis de ses fonctions.

(b) *Re* Décès du contremaître Joseph Laberge, en charge du dévidoir de réserve, qui est mort de la fièvre typhoïde, le 9 du courant, créant une vacance.

Déposé aux archives.

10.—Soumis et lu un rapport du pourvoyeur au sujet du contrat pour la fourniture du charbon. Ce contrat ayant été exécuté par M. J.-C. McDiarmid, il recommande de lui rembourser son dépôt.

*Résolu* : D'accéder à cette demande.

11.—Soumis et lu un rapport du chef-adjoint du service des Incendies au sujet de l'état dangereux de la caserne No 20, à l'angle des rues Craig et Chenneville.

Renvoyé à l'inspecteur des Edifices avec prière de préparer un rapport pour la prochaine assemblée.

12.—Plusieurs comptes, s'élevant à la somme de \$293.02, sont soumis par l'Association de Bienfaisance des Pompiers pour dépenses encourues dans l'exécution de la cérémonie annuelle de la décoration des tombes des pompiers défunts.

*Résolu* : De présenter au Conseil un rapport recommandant d'affecter un crédit de \$293.02 à cette fin.

*Ajournement.*

Z.-S. MELOCHE.  
Secrétaire.

## COMMISSION DES MARCHES

### Compte rendu de l'assemblée du 12 août

Sont présents : MM. les échevins Duquette, président, Turner, Martin, N. Lapointe, Labrecque.

1.—Soumise et lue une lettre de M. James Scalia, demandant à louer l'étal No 20 de l'extérieur du marché Saint-Antoine, à raison de \$3.25 par semaine.

Accordée.

2.—Soumises et lues les soumissions suivantes pour la location des étaux de boucher Nos. 23 et 24 dans le marché Saint-Antoine :

Balensky & Cohen, offrant \$4.25 par semaine.

Z. Lievroc " 3.50 " "

*Résolu* : Que la soumission de MM Balensky & Cohen soit acceptée aux prix et conditions spécifiés.

3.—Soumise et lue une lettre de M. Jos. Gauthier, locataire de l'étal No 13 du marché Saint-Jean-Baptiste, demandant la permission de remettre son étal.

Soumise et lue une lettre de M. Charles David demandant à louer l'étal en question, aux conditions ordinaires.

Le surintendant informe la Commission que ledit étal a été mis en location.

*Résolu* : D'acquiescer à la demande de M. David et d'accepter la résignation de M. Gauthier.

4.—Soumis et lu un rapport du surintendant, relatif à la demande de MM. Couillard et Breton, locataires du marché Saint-Laurent, pour l'installation de cabinets d'aisance dans leurs magasins, déclarant qu'aucun crédit n'a été voté pour cette fin ; et il recommande de remettre à plus tard l'exécution de ces travaux, alors qu'un virement pourrait être opéré à cet effet.

*Résolu* : Que ce rapport soit reçu et adopté.

5.—*Résolu* : De remettre aux soumissionnaires suivants le dépôt qu'ils ont effectué entre les mains du trésorier de la Ville en garantie de l'exécution du contrat pour la fourniture du

9.—Submitted and read the following reports from the deputy chief of the Fire department :

(a) *Re* The suspension of foreman T. Faucher, in charge of No. 16 spare reel, who was reported for drunkenness and failing to report for duty. The deputy chief further remarked that Faucher had frequently been under the influence of liquor, and was not satisfactory for the position he occupied in the department.

Captain Dufresne, of No. 16 Fire Station, was called to appear before the Committee concerning the matter, and declared that he did not believe the man could keep away from liquor.

After deliberation, it was

*Resolved* : That the report and recommendation of the Deputy Chief of the Fire Department be received, and that Foreman F. Faucher be dismissed.

(b) *Re* the death of foreman Joseph Laberge, in charge of No. 20 Spare Reel, who died of typhoid fever on the 9th instant, and thereby creating a vacancy.

Filed of record.

10.—Submitted and read a report from the supply officer re contract for the supply of coal, the contract having been filled by Mr. J. C. McDiarmid, and recommending that his deposit be returned.

*Resolved* : To comply with the request.

11.—Submitted and read a report from the Deputy Chief of the Fire Department re the dangerous condition of No. 20 Fire Station, corner of Craig and Chenneville streets.

Referred to the Building Inspector with instructions to prepare a report for next meeting.

12.—Several accounts to the amount of \$293.02 were submitted by the Firemen's Benefit Association for expenses incurred in carrying out of the annual ceremony of decorating the graves of deceased firemen.

*Resolved* : That a report be made to Council recommending that the sum of \$293.02 be granted for the purpose.

*Ajourned.*

Z. S. MELOCHE,  
Secretary.

## MARKET COMMITTEE

### Report of meeting held the 12th August

Present : Ald. Duquette, chairman, Turner, Martin, N. Lapointe and Labrecque.

1.—Submitted and read a letter from Mr. James Scalia, asking to rent stall No. 20 outside of St. Antoine market, at \$3.25 per week.

Granted.

2.—Submitted and read the following tenders for the renting of stalls Nos. 23 and 24 in St. Antoine market :

Balensky & Cohen offering \$4.25 per week.

Z. Lievroc " 3.50 " "

*Resolved* : That Messrs. Balensky & Cohen's tender be accepted at the price and conditions therein mentioned.

3.—Submitted and read a letter from Mr. Jos. Gauthier, tenant of No. 13 stall of St. Jean-Baptiste market, asking permission to give up his stall.

Submitted and read a letter from Mr. Charles David asking to rent said stall on the ordinary conditions.

The superintendent informed the Committee that said stall had been offered to let.

*Resolved* : To grant Mr. David's request and to accept Mr. Gauthier's resignation.

4.—Submitted and read a report from the superintendent concerning the petition of Messrs. Couillard & Breton, tenants in St. Lawrence Market, for the installation of water closets in their stores, stating that no appropriation had been voted for said purpose ; and recommending moreover that said work be postponed until a certain amount be varied to that effect.

*Resolved* : That said report be received and accepted.

5. *Resolved* : That the following tenderers be refunded their deposit made with the City treasurer to guarantee the contract